
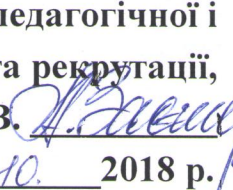


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки
Кафедра іноземних мов гуманітарних спеціальностей

**ЗАТВЕРДЖУЮ**
Проректор з науково-педагогічної і
навчальної роботи та рекрутації,
проф. Гаврилюк С. В. 
Протокол № 2 від 17. 10. 2018 р.

ПРОГРАМА
нормативної навчальної дисципліни

Іноземна мова (за професійним спрямуванням)

підготовки бакалаврів
галузь знань 03 – Гуманітарні науки
напряму 6.020303 – Філологія (Українська мова та література)

Луцьк 2018

Програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»
підготовки бакалаврів галузі знань 03 – Гуманітарні науки, спеціальності 035 – Філологія
(українська).

Розробники:

старший викладач кафедри іноземних мов
гуманітарних спеціальностей

Передон Н. О.

асистент кафедри іноземних мов
гуманітарних спеціальностей

Кондрук А. Ю.

Рецензент:

доктор педагогічних наук,
професор кафедри іноземних мов
гуманітарних спеціальностей

Гусак Л. Є.

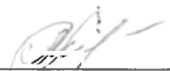
**Програма навчальної дисципліни затверджена на засіданні кафедри
іноземних мов гуманітарних спеціальностей**

протокол № 2 від 06. 09. 2018 р.

Завідувач кафедри  (Гедз С. Ф.)

**Програма навчальної дисципліни схвалена науково-методичною комісією
факультету іноземної філології**

протокол № 2 від 20. 09. 2018 р.

Голова науково-методичної
комісії факультету  (Павлюк А. Б.)

**Програма навчальної дисципліни схвалена науково-методичною радою
Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки**

© Передон Н. О., Кондрук А. Ю., 2018 р.

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 – Гуманітарні науки 035 – Філологія (українська) Бакалавр	Нормативна
		Рік навчання: 4
Семестр: 7, 8		
Лекції: 0 год		
Практичні: 64 год Лабораторні: 0 год Індивідуальні: 0 год		
Самостійна робота: 12 год		
Консультації: 6 год		
Форма контролю: екзамен (VIII сем.)		
Кількість годин / кредитів: 82 год / 3 кредити		
ІНДЗ: немає		

2. АНОТАЦІЯ КУРСУ

Предметом курсу є усне та письмове мовлення, фонетичні та граматичні особливості сучасної англійської мови, знання яких дає можливість формувати в студентів спеціалізовану комунікативну компетенцію.

Міждисциплінарні зв'язки. Курс «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» тематично пов'язаний з дисциплінами, які вивчаються згідно з навчальним планом підготовки студентів за спеціальністю «Філологія (українська)» освітнього ступеня «бакалавр».

Метою курсу є формування в студентів англійськомовних комунікативних компетенцій в галузі читання, говоріння й аудіювання для забезпечення спілкування в професійно-трудовій сфері.

Основним завданням вивчення дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є формування спеціалізованої комунікативної компетенції в студентів IV курсу. Основна увага зосереджується на таких компонентах:

1) лінгвістичному, який передбачає формування знань, умінь і навичок, необхідних для здійснення мовленнєвої діяльності англійською мовою;

2) предметному, пов'язаному зі знаннями з конкретної предметної галузі, яка стосується фаху комуніканта, з метою розуміння текстів із фаху англійською мовою при їх читанні й аудіюванні та при самостійному складанні таких текстів;

3) формально-логічному, що забезпечує розуміння формально-логічних аспектів сприйнятих текстів та обумовлює відповідну логіко-формальну побудову власних висловлювань англійською мовою.

3. КОМПЕТЕНЦІЇ

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні **знати:**

- 1) лексичний матеріал, необхідний для вільної бесіди за змістом прочитаного;

- 2) лінгвістичні, предметні, логіко-формальні особливості текстової інформації (у межах тематики й мовного матеріалу, що вивчається);
- 3) граматичні правила та структури сучасної англійської мови;
- 4) основи культури спілкування англійською мовою;

уміти:

- 1) відповідно до поставлених завдань читати матеріали в різних режимах при дотриманні норм точності, глибини, повноти розуміння й темпу, властивих кожному з режимів;
- 2) працювати з англійською літературою за профілем з фаху, що включає роботу зі статтями та реферативно-довідковими матеріалами, в яких інформація подається у вигляді опису, пояснення, розмірковування (переконання);
- 3) розуміти (глобально, докладно чи критично, залежно від власних комунікативних намірів) монологічні повідомлення при одноразовому сприйнятті їх на слух;
- 4) розуміти в ході офіційної розмови на професійні (вузькоспеціальні) теми висловлювання співрозмовника, що вимовляються в середньому темпі.

4. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Обсяг навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» у межах четвертого року вивчення складається з екзаменаційного кредиту. Складовими екзаменаційного кредиту є модулі, які відображають всі форми навчального навантаження студента. Кількість годин, відведених на них, розподіляється таким чином:

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин:			
	Усього	Практ.	Консульт.	Сам. роб.
1	2	3	4	5
МОДУЛЬ 1. Cultural Heritage				
Змістовий модуль 1. Ukrainian decorative crafts				
Тема 1. Ukrainian decorative crafts: Motanky dolls and Petrykivka painting.	5,5	4	0,5	1
Тема 2. Ukrainian decorative crafts: Woodcarving and forging.	5	4	-	1
Тема 3. Definition and functions of the modal verbs.	7,5	6	0,5	1
Разом за змістовим модулем 1	18	14	1	3
Змістовий модуль 2. Ukrainian decorative folk painting. The naïve art				
Тема 4. Mariia Prymachenko's fabulous world of flowers and mythical beasts.	5	4	0,5	0,5
Тема 8. Kateryna Bilokur: flowers in Ukrainian style.	7	6	0,5	0,5
Тема 9. Modal Verbs (Ability – can, could, be able to; obligation – must, have to, should, ought to, need).	8	6	1	1
Тема 15. Revision.	3	2	-	1
Разом за змістовим модулем 2	23	18	2	3

Загалом за Модуль 1	41	32	3	6
МОДУЛЬ 2. Ukraine and the world				
Змістовий модуль 3. Ukrainians who inspired the world				
Тема 10. Ukrainians who inspired the world.	7,5	6	0,5	1
Тема 11. Inventions bestowed by Ukraine to the world.	5,5	4	0,5	1
Тема 12. Modal Verbs (Absence of necessity – needn't, don't have to, don't need to, didn't need to, needn't have done; prohibition – mustn't, can't).	8	6	1	1
Разом за змістовим модулем 3	21	16	2	3
Змістовий модуль 4. The Ukrainian diaspora: active around the world				
Тема 13. Ukrainian communities abroad and their support to the Motherland.	9	8	-	1
Тема 14. Modal Verbs (Logical assumption – must, can't, couldn't; probability – should, ought to; possibility – can, could, may, might).	7,5	6	0,5	1
Тема 15. Revision.	3,5	2	0,5	1
Разом за змістовим модулем 4	20	16	1	3
Загалом за Модуль 2	41	32	3	6
Загалом за модулями	82	64	6	12

5. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ

Самостійна робота студента включає:

- підготовку до практичних занять: виконання усних і письмових завдань, опрацювання основного й додаткового лексичного та граматичного матеріалу;
- систематизацію вивченого матеріалу для написання модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, підсумкових тестів.

6. РОЗПОДІЛ БАЛІВ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

При вивченні курсу «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» студент виконує такі види робіт: вивчення фонетичного, лексичного й граматичного матеріалу (на практичних заняттях та самостійно), відпрацювання навиків його правильного вживання в усному й писемному мовленні (на практичних заняттях та самостійно), написання модульних контрольних робіт тощо.

Усі види навчальної діяльності студента оцінюються певною кількістю балів. Комплексна оцінка знань проводиться викладачем за 100-бальною шкалою. Четвертий рік вивчення курсу закінчується іспитом.

Сумарна кількість балів, яку студент отримує при складанні модулів за 100-бальною шкалою, визначає його підсумкову оцінку, яка у VIII семестрі відповідає: «відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно».

Поточний контроль (мах = 40 балів)				Підсумковий контроль (мах = 60 балів)		Загаль- на кіль- кість балів
VII семестр		VIII семестр		VII-VIII семестри		
Змістові модулі 1,2	Контрольний модуль 1 (МКР 1)	Змістові модулі 3,4	Контрольний модуль 2 (МКР 2)	Іспит		
				усне опитування	комп'ютерне тестування	
10	10	10	10	10	50	100

Метою здійснення поточного контролю є перевірка рівня знань студента при виконанні ним різного виду завдань на практичних заняттях. Робота на практичному занятті оцінюється в 10 балів. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент відповідно за кожен змістовий модуль (ЗМ), становить 10.

Модульний контроль здійснюється викладачем і може проводитись лише один раз. Відсутність студента на модульній контрольній роботі оцінюється у 0 балів. Повторне складання модульного контролю можливе лише за умови відсутності студента з поважної причини та відповідно до графіка, затвердженого кафедрою іноземних мов гуманітарних спеціальностей.

Максимальний бал, який може набрати студент протягом одного семестру, дорівнює 20: 10 балів за роботу на заняттях (визначається шляхом обчислення середнього арифметичного за роботу в межах ЗМ1 та ЗМ2 / ЗМ3 та ЗМ4) та 10 балів за написання модульної контрольної роботи.

Організація підсумкового контролю

Іспит з курсу «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» складається студентами у формі комп'ютерного тестування в період заліково-екзаменаційної сесії згідно із затвердженим графіком навчального процесу та розкладом.

Переведення оцінок, виражених у балах за стобальною шкалою, в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS здійснюється відповідно до таблиці.

Шкала оцінювання (національна та ECTS)

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи (проекту), практики	для заліку
90 – 100	A	Відмінно	Зараховано
82 – 89	B	Добре	
75 - 81	C		
67 -74	D		
60 - 66	E	Задовільно	Не зараховано (з можливістю повторного складання)
1 – 59	Fx	Незадовільно	

Повторне складання іспиту з дисципліни допускається не більше двох разів: один раз –

у формі комп'ютерного тестування, другий – комісії, яка створюється деканом факультету.

Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів на практичних заняттях

10 балів – Студент логічно вибудовує монологічне висловлювання англійською мовою на основі прочитаного тексту та відповідно до комунікативного завдання. Студент демонструє вміння повідомляти про факти та події, що пов'язані із проблемою, яка обговорюється, у тому числі використовуючи інформацію із тексту, висловлює аргументоване ставлення до проблеми. Лексичні одиниці та граматичні структури відповідають поставленому комунікативному завданню. Студент логічно вибудовує діалогічне спілкування. Обсяг висловлювання – 12-15 реплік. У студента хороша вимова. Він дотримується правильного малюнку інтонації. Інколи студент припускається незначних помилок, які не заважають розумінню висловлювання.

9 балів – Студент практично повністю розкриває проблему тексту; висловлювання побудоване у вірному логічному порядку та є стилістично грамотним. Лексичні та граматичні помилки майже відсутні. Майже всі звуки у потоці мовлення вимовляються правильно. Студент демонструє навички та вміння мовленнєвої взаємодії з партнером: здатен розпочати, підтримати та закінчити розмову.

8 балів – Студент добре розуміє зміст тексту і його проблематику; у відповіді міститься невелика кількість помилок, які він намагається виправити сам. Вживає прості і складні граматичні явища у різних сполученнях, утворює прості і складні речення. Студент демонструє стилістичну грамотність, вміє правильно відповісти на поставлені питання. У діалогічному мовленні студент підтримує бесіду зі співрозмовником, вживаючи фрази, що стимулюють спілкування.

7 балів – Студент вміє висловити своє ставлення до поставленої проблеми, але не може його аргументувати. Використані лексичні одиниці та граматичні структури відповідають поставленому комунікативному завданню, однак трапляються труднощі і окремі неточності у вживанні слів, словосполучень та кліше. У діалогічному мовленні спостерігається повторення мовленнєвих та граматичних конструкцій. Соціокультурні знання використані відповідно до ситуації спілкування. Студент припускається невеликої кількості фонетичних помилок.

6 балів – Студент неповністю розкриває проблематику тексту, припускається неточностей у відповідях, порушує послідовність висловлювання. Студент вибудовує діалогічне спілкування відповідно до комунікативного завдання. Існує ряд граматичних помилок, що не ускладнюють розуміння мовлення. Мовлення студента зрозуміле, проте містить невелику кількість фонетичних помилок. Помітна інтерференція рідної мови, але мовлення студента зрозуміле носію мови.

5 балів – Висловлювання студента щодо прочитаного тексту не містить аргументації, не завжди є логічним та містить повтори. Відчувається механічне заучування матеріалу. Студент має обмежений словниковий запас, припускається фонетичних та лексичних помилок, що ускладнюють розуміння тексту. Студент вибудовує монологічне висловлювання у зв'язку з прочитаним текстом, але не завжди відповідно до комунікативного завдання: відходить від теми або намагається замінити її іншою, якою володіє краще. Студент припускається великої кількості граматичних помилок, більшість із яких не ускладнює розуміння тексту. Студент не зовсім логічно вибудовує діалогічне мовлення, не досить вміло підтримує бесіду.

4 бали – Студент лише частково розкриває тему; відсутні логічні зв'язки між частинами висловлювання. У відповіді студента містяться суттєві недоліки, матеріал охоплено «половинчасто». Повністю відсутнє вираження свого ставлення до проблеми. Відповідь містить недостатню кількість вивченої лексики. Присутня велика кількість фонетичних та граматичних помилок. Відповідь студента містить мінімальну кількість вивченої лексики.

Студент не може підтримувати діалогічне спілкування (наприклад, не може розпитати про певну інформацію). Низький рівень використання соціокультурних знань.

3 бали – Студент не розуміє зміст іншомовного тексту і не може зробити узагальнення у зв'язку з прочитаним, висловити та аргументувати своє ставлення до проблеми. Студент має загальне уявлення про тему, але не вміє логічно обґрунтувати свою думку. Робить довгі паузи, підшуковуючи потрібні слова. Не вміє використовувати знання, отримані раніше.

2 бали – Зміст висловлювання не відповідає поставленому комунікативному завданню. Студент не вміє будувати діалогічне мовлення. Використовується дуже обмежений словниковий запас, замість іноземних слів вживаються слова з рідної мови. Велика кількість фонетичних та граматичних помилок заважає розумінню мовлення студента.

1 бал – Студент має лише часткове уявлення про тему спілкування. Відсутні практичні навички використання лексичного та граматичного матеріалу. Студент не може відповісти на поставлені запитання.

Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів при написанні контрольних робіт з іноземної мови

10 балів – Студент уміє надати в письмовому вигляді інформацію відповідно до комунікативного завдання, висловлюючи власне ставлення до проблеми, при цьому правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури. Студент уміє написати повідомлення, есе, твір-роздум.

9 балів – Студент уміє написати повідомлення, есе, твір-роздум, висловлюючи власне ставлення до проблеми; при цьому правильно використовує вивчені лексичні одиниці та граматичні структури відповідно до комунікативного завдання, вживаючи достатню кількість ідіоматичних зворотів, з'єднувальних кліше, моделей тощо. Максимальна кількість орфографічних помилок – 1 (британський або американський варіанти орфографії, орфографічні помилки в географічних назвах тощо), лексичних, граматичних чи стилістичних – 1.

8 балів – Студент уміє написати повідомлення на запропоновану тему, заповнити анкету, допускаючи кілька орфографічних помилок, які не ускладнюють розуміння інформації. У роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше, різноманітні граматичні структури тощо. Припустима кількість орфографічних помилок – 2, лексичних, граматичних чи стилістичних – 1.

7 балів – Студент уміє без використання опори написати повідомлення за вивченою темою, зробити нотатки, припускаючись певних помилок при використанні лексичних одиниць. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту. У роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше тощо. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 3, лексичних, граматичних та стилістичних – 2.

6 балів – Студент уміє написати коротке повідомлення за вивченою темою за зразком відповідно до комунікативної ситуації, припускаючись при цьому помилок у використанні вивчених граматичних структур та лексичних одиниць. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 3, лексичних, граматичних та стилістичних – 3.

5 балів – Студент уміє написати коротке повідомлення / листа за зразком відповідно до поставленого комунікативного завдання, при цьому вживаючи недостатню кількість з'єднувальних кліше та граматичних структур. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 4, лексичних, граматичних та стилістичних – 4.

4 бали – Студенту складно написати коротке повідомлення / лист за зразком відповідно до поставленого комунікативного завдання. Максимально можлива кількість орфографічних

помилоч – 5, лексичних, граматичних та стилістичних – 5.

3 бали – Студент уміє писати прості непоширені речення відповідно до комунікативного завдання, проте обсяг повідомлення недостатній для розкриття теми. Максимально припустима кількість орфографічних помилок – 6, лексичних, граматичних та стилістичних – 5.

2 бали – Студент уміє писати вивчені словосполучення. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 7, лексичних, граматичних та стилістичних – 6.

1 бал – Студент уміє писати вивчені слова, допускаючи при цьому велику кількість орфографічних помилок.

7. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Гороть Є.І. Практична морфологія англійського дієслова / Є.І. Гороть та ін. Луцьк: Вежа, 1999. 318 с.
2. Aarts B. Oxford Modern English Grammar. Oxford, 2011. 287 p.
3. Evans V. Click on Ukraine-2. Newbury: Express Publishing. 2006. 32 p.
4. Gough C. English Vocabulary Organizer. Language Teaching Publications, 2001. 224 p.
5. Cieślak M. English Repetorium tematychno-leksykalne 1. Poznań, 2000. 126 с.
6. Cieślak M. English Repetorium tematychno-leksykalne 2. Poznań, 2000. 114 с.
7. Dooley J., Evans V. Grammarway 4. London, 2012. 280 p.
8. Hornby A. Oxford Advanced Learners Dictionary of Current English. Oxford, 1974. 1054 p.
9. Murphy R. Advanced Grammar in Use. Cambridge, 2004. 249 p.
10. Murphy R. Essential Grammar in Use. Cambridge, 2004. 262 p.
11. Webster's New World Dictionary of the American Language. New York, 1971. 1055 p.
12. Wildman J. Matrix Intermediate Workbook. Oxford University Press, 2001. 46 p.

8. ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДО ЕКЗАМЕНУ

1. Ukrainian decorative crafts.
2. Motanky dolls.
3. Petrykivka painting.
4. Woodcarving and forging.
5. Mariia Prymachenko's fabulous world of flowers and mythical beasts.
6. Kateryna Bilokur: flowers in Ukrainian style.
7. Ukrainians who inspired the world.
8. Ihor Sikorsky.
9. Mykola Amosov.
10. Solomiia Krushelnytska.
11. Serge Lyfar.
12. Dmytro Tiomkin.
13. Inventions bestowed by Ukraine to the world.
14. The Ukrainian diaspora: active around the world.
15. Definition and functions of the modal verbs.
16. Modal verbs can/ may / be allowed to.
17. Modal verbs can / could / was able to.

18. Modal verbs must / have to.
19. Modal verbs mustn't / needn't.
20. Modal verbs should / ought to.
21. Expressions similar to modal verbs.
22. Modal verbs of ability.
23. Modal verbs of logical assumption.
24. Modal verbs of absence of necessity.
25. Modal verbs need /dare.